

In caz contrar verificați polaritatea bateriilor și cu ajutorul unui pix apăsați butonul . Nu utilizați un creion obișnuit, creionul ascuțit ar putea cauza scurtcircuit și ar putea deteriora termostatul.

SETAREA ZILEI ȘI TIMPULUI

1. Apăsați butonul pentru setarea orelor, minutelor și a zilei.
2. Valorile se setează prin apăsarea săgeților sus, jos.
3. Mișcarea în meniu se face apăsând butonul .
4. După setarea timpului așteptați 15 secunde sau apăsați butonul .

SETAREA ȘI CONTROLUL TEMPERATURII

1. Cu ajutorul butonului comutați termostatul în regimul Setarea și controlul temperaturii. Pe afișaj se vizualizează pictograma regimului de temperatură setat (soarele, luna) și valoarea va pulsa.
2. Apăsați butonul regimului de temperatură (soarele, luna) și cu săgeata sus/jos setați temperatura cerută.
3. Intervalul setabil de temperatură este de la 5 până la 30 °C. Confirmați cu butonul .

COMANDA MANUALĂ

Prin apăsarea săgeții sus/jos, pe afișaj apare pictograma mână, așa-numita comandă manuală. Temperatura bursă confortabilă sau economică setată astfel va avea prioritatea față de regimul de temperatură setat, și anume până în momentul modificării următoare setate prin program. Prioritatea setării manuale se anulează cu butonul SET, pictograma mână dispare.

SETAREA ȘI VERIFICAREA PROGRAMELOR

1. Cu butonul inițiați pe afișaj vizualizarea programului zilei curente.
2. Pentru schimbarea zilei apăsați săgeata sus/jos.
3. Apoi apăsați butonul pentru setarea programului.
4. Cu ajutorul butonului sau puteți modifica repartiziile temperaturii confortabile și a celei economice. Diviziunea neagră înseamnă temperatură confortabilă, câmpul gol, temperatura economică. Prin apăsarea săgeții sus/jos continuați în orarul zilei.
5. Cu butonul confirmați modificările și întoarceți-vă în regimul de exploatare normal.

FUNCȚIA VACANȚĂ

Termostatul permite, în caz de necesitate, setarea unei temperaturi pe o perioadă mai lungă de timp.

1. Presați butonul începe să pulseze valoarea temperaturii.
2. Prin apăsarea săgeții sus/jos setați temperatura cerută.
3. Confirmați cu ajutorul butonului se va vizualiza iconul . Pentru anulare apăsați din nou butonul iconul valzei va dispărea.

ABATERE TEMPERATURA DE PORNIRE ȘI TEMPERATURA DE OPRIRE

Abaterea este diferența dintre temperatura de pornire și temperatura

de oprire. Se poate alege valoarea de la 0,2 °C până la 1,6 °C.

1. Apăsați butonul și cu săgeata sus/jos setați valoarea abaterii.

2. Confirmați cu ajutorul butonului . Exemplu: dacă, de exemplu, setați temperatura pe 22 °C și abaterea = 0,5 °C, încălzirea pornește în momentul în care temperatura scade sub 21,5 °C și oprește în cazul depășirii temperaturii de 22,5 °C.

SETAREA REGIMULUI DE ÎNCĂLZIRE SAU RĂCIRE - COMUTATORUL DIP

În spatele capacului dorsal se află comutatorul DIP. Acesta comandă comutarea sistemului de încălzire sau a sistemului de răcire. Deoarece în mod normal temperatura confortabilă pentru sistemele de încălzire este mai mare decât temperatura economică iar la sistemele de răcire situația se prezintă invers, cu ajutorul acestui comutator este necesar a selecta ceea va comanda termostatul, sistemul de încălzire sau de răcire. Schimbarea regimului trebuie efectuată cu debransarea electrică și cu bateriile scoase!

Regimul de încălzire activat - HEAT -

Regimul de răcire activat - COOL -

COMANDA SISTEMULUI DE RĂCIRE

Prin setarea comutatorului DIP, termostatul poate fi utilizat și pentru comanda sistemului de răcire. Funcția este similară funcției sistemului de încălzire, dar există între ele câteva diferențe:

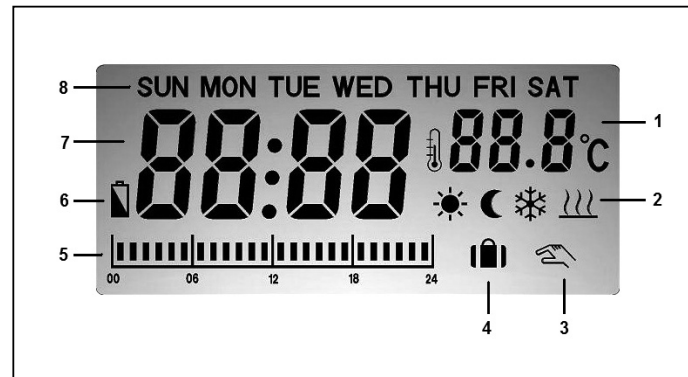
1. În general, temperatura confortabilă a sistemului de răcire este mai mică decât cea economică.
2. Pornirea și oprirea sunt inverse: termostatul pornește atunci când temperatura încăperii depășește temperatura setată. Acest aparat nu este destinat pentru utilizare de către persoanele (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală ori lipsa de experiență și cunoștințe împiedică o utilizare sigură a aparatului, dacă acestea nu sunt supravegheate sau dacă nu au fost instruite în legătură cu utilizarea acestui aparat de către o persoană responsabilă pentru securitatea lor. Este necesară supravegherea copiilor pentru a se asigura că nu se vor juca cu aparatul.

Nu aruncați produsul nici bateriile, după terminarea ciclului de viață, ca și reziduuri comunale nesortate, faceți uz de locurile de colectare a deșeurilor sortate.



Declarăm pe propria noastră răspundere exclusivă că echipamentul marcat EMP911 în baza concepției și a construcției acestuia, precum și modelul introdus în circulație de către noi este în conformitate cu cerințele de bază și cu alte ordine aferente ale guvernului. În cazul unor modificări aduse echipamentului fără aprobarea noastră, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

Declarația de conformitate este parte integrantă a instrucțiunilor sau se poate găsi pe <http://shop.emos.cz>.



EMP911

GB	THERMOSTAT
CZ	TERMOSTAT
SK	TERMOSTAT
PL	TERMOSTAT
HU	TERMOSTÁT
SI	TERMOSTAT
HR	TERMOSTAT
RS	TEPMOCTAT
DE	THERMOSTAT
UA	ТЕРМОСТАТ
RO	TERMOSTAT



www.emos.cz

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izločitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vratio plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne vključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priključne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravná obraba aparata je izključena iz garancijske odgovornosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtev tak, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavniku (EMOS SI d.o.o., Ločica ob Savinji 81, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupcu je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izisku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahteva. Prihoden mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: Termostat

TIP: EMP911

DATUM PRODAJE: _____

Servis: EMOS SI d.o.o., Ločica ob Savinji 81, 3313 Polzela, Slovenija,
tel.: +386 8 205 17 20

GB THERMOSTAT EMP911

Thermostat EMP911 is a temperature regulator, which allows controlling and regulating the heating and cooling systems. Please, study this manual thoroughly before the first use of the thermostat.

- large multi purpose liquid crystal display (LCD)
- ability to regulate the heating or cooling system
- user defined programme
- 2 temperature setting programmes
- option of manual controls
- adjustable temperature range

Technical parameter

Temperature measurement range: 0 – 40 °C (resolution 0.1 °C)
 Temperature regulation range: 5 – 30 °C (steps 0.5 °C)
 Temperature precision: ± 1 °C
 Clock precision: ±90 s per month
 User programmes: manually set
 Turn on/off range: 0.2°C through 1,6°C (0.1°C resolution)
 Operating temperature: 5 – 40 °C
 Storage temperature: 0 – 50 °C
 Operating air humidity: 0 – 90 %, non-condensing
 Switching: 230 V – 50 Hz
 Max load: 230 V, 6 A resistance type, 2 A inductive type
 Size: 125 x 84 x 29 mm (W x H x D)
 Battery: 2 x 1.5 V AA

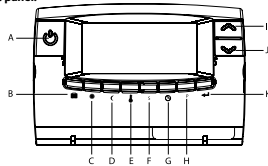
Package content

1. thermostat
2. screws (2 pcs)
3. dowels (2 pcs)
4. user manual

LCD display

1. Temperature
2. Thermal mode indicator, cooling or heating indication
3. Manual controls
4. Holiday function
5. Programme progress indicator
6. Weak battery indicator – lights up, if the battery voltage drops below certain level. If so, replace the batteries as soon as possible.
7. Time
8. Day of the week

Front panel:



- A. Turn the thermostat on/off
- B. Holiday function activation
- C. Comfort temperature
- D. Economy temperature
- E. Temperature setting
- F. Temperature range setting
- G. Time setting
- H. Temperature programmes setting
- I/J. Change of day, temperature, time
- K. Confirming the selection, return to the main menu

Temperature modes

"Sun" – the comfort temperature (pictogram on the display)
 "Moon" – economy temperature (pictogram on the display). Both the temperatures can be changed as needed.
 activated heating mode

"snow flake" – activated cooling mode

Program

EMP911 increases or decreases the room temperature according to a set programme automatically.

Manual control

If you need to change temperature temporarily and you do not want to interfere with the set programmes, push the up/down arrow and set the required temperature. A „hand“ icon will appear. Confirm the change by . The selected mode will be terminated by the next programme change.
 To cancel push the button again.

Manual controls have precedence to the set programme.

INSTALLATION

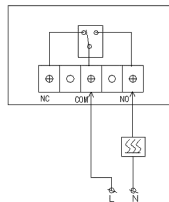
Prior the installation of the thermostat, turn off the power supply. We recommend the installation should be done by a qualified technician.

Thermostat location

- The location of the thermostat can affect its function significantly.
- Place the thermostat in a suitable place, if possible on the inner wall, where the air circulates freely.
- Choose a place, where the members of your family spend the most time.
- Do not place the thermostat in direct sunlight – it would not regulate the room temperature properly.
- Do not place the thermostat near heat sources (such as television, radiator, fridges) nor near the door, where it would suffer from vibrations.

Wiring

On the inner side of the rear cover of the thermostat, there are three outputs for electricity wiring.
 Use a cross screw-driver to release the cover.
 There are single-pole double-position contacts (SPDT), marked as COM, NO and NC. In most cases COM and NO are used.
 The contact is illustrated below with its output turned off.



Installation

1. Drill two 6 mm holes in the wall.
2. Insert dowels and screw the left screw with 3 mm tolerance.
3. Hang the thermostat – hang the keyhole opening on the screw head and slide to the right.
4. Fix the thermostat position by screwing and tightening of the other screw.

COMMISSIONING

The thermostat starts working as soon as you insert the batteries.
 1. Remove the rear cover.
 2. Insert two alkali AA batteries (do not use rechargeable batteries) and the display will light on.
 If not, check the battery polarity and use a pen to push the reset button .

RO THERMOSTAT EMP911

Thermostat EMP911 este un regulator care servește pentru controlul și reglarea sistemelor de încălzire și răcire. Înainte de prima utilizare a thermostatului vă rugăm să studiați cu atenție prezentele instrucțiuni.

- afișaj mare polivalent din cristale lichide (LCD)
- posibilitate de comandă a sistemului de încălzire sau răcire
- program definit de către utilizator
- 3 programe pentru setarea temperaturii
- comandă manuală
- abateri setabile a temperaturii

Parametri tehnici

Gama de măsurare a temperaturii: 0 – 40 °C (rezoluție 0,1 °C)
 Gama pentru comanda temperaturii: 5 – 30 °C (din 1 °C în 1 °C)
 Precizia temperaturii: ± 1 °C
 Precizia ceasului: ±90 s pe lună
 Programele de utilizator: setat manual
 Abatere pornire și oprire: de la 0,2°C până la 1,6 °C (rezoluție 0,1 °C)
 Temperatura de depozitare: 5 – 40 °C
 Temperatura de depozitare: 0 – 50 °C
 Umiditatea de exploatare a aerului: 0 – 90 %, necondensant
 Cuplare: 230 V – 50 Hz
 Sarcina maximă: 230 V, 6 A de rezistență, 2 A inductive
 Dimensiuni: 125 x 84 x 29 mm (l x l x a)
 Baterie: 2 x 1,5 V AA

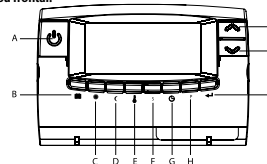
Conținut ambalaj

1. thermostat
2. șuruburi (2 buc)
3. dibluri (2 buc)
4. instrucțiuni de exploatare

Afișaj LCD

1. Temperatură
2. Indicator regim de temperatură, indicator răcire sau încălzire
3. Comanda manuală
4. Funcția vacanță
5. Indicator desfășurare program
6. Indicator baterii slabe – se aprinde atunci când tensiunea în baterii coboară sub un anumit nivel. Este necesar a înlocui bateriile cât mai rapid.
7. Timp
8. Zilele săptămânii

Panou frontal:



- A. Pornire/oprire thermostat
- B. Activare funcție vacanță
- C. Temperatura confortabilă
- D. Temperatura economică
- E. Setare temperatură
- F. Setare abatere temperatură
- G. Setare timp
- H. Setare program de temperatură
- I/J. Schimbare zi, temperatură, timp
- K. Confirmare selecție, întoarcere în meniul principal

Regimul de temperatură

"soarele" – așa-numita temperatură confortabilă (pictograma de pe afișaj)
 "luna" – temperatura economică (pictograma de pe afișaj). Ambele temperaturi se pot modifica în funcție de necesități.

regim de încălzire activ
 "fulg" – regim de răcire activ

Program

EMP911 mărește sau reduce temperatura în încăpere în funcție de programul setat automat.

Comanda manuală

Dacă doriți să modificați temporar temperatura și nu doriți să intervenți în programul setat, apăsați săgeata sus/jos și setați temperatura cerută. Se va vizualiza simbolul mâinii. Confirmați modificarea cu butonul . Regimul selectat va fi terminat până la următoarea modificare în program.
 Pentru anulare apăsați din nou butonul .
 Comanda manuală are prioritate față de programul setat.

INSTALARE

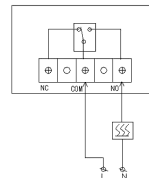
Înainte de instalarea thermostatului decuplați alimentarea cu curent. Recomandăm ca instalarea să fie efectuată de către un muncitor calificat.

Amplasarea thermostatului

- Amplasarea thermostatului poate influența semnificativ funcția acestuia.
- Amplasați thermostatul într-un loc potrivit, cel mai bine pe pereți interiori, în locul în care aerul circulă liber.
- Alegeți locul unde membrii familiei dumneavoastră stau cel mai des.
- Nu amplasați thermostatul acolo unde ar fi expus razelor directe ale soarelui – acesta nu ar menține corect temperatura în încăpere.
- Nu amplasați thermostatul în apropierea surselor de căldură (de exemplu, televizoare, radiatoare, frigider), dar nici în apropierea ușilor, unde ar fi expus la vibrații.

Bransare electrică

Pe partea internă a capacului dorsal al thermostatului se află, sub căpăcel, trei ieșiri pentru bransare.
 Pentru slăbirea căpăcelului utilizați o șurubelniță stelată.
 Este vorba de contacte cu un pol doi poli (SPDT), marcate ca și COM/NO și NC. În cele mai dese cazuri se utilizează COM și NO.
 Contactul este desnat cu ieșirea decuplată.



Montajul thermostatului

1. Cu ajutorul mașinii de găurit faceți două orificii în perete cu un diametru de 6 mm.
2. Introduceți diblurile și înșurubați șurubul stâng astfel încât să aibă un joc de 3 mm.
3. Suspenzați thermostatul – introduceți deschizătura în forma unei găuri de cheie în perețele din spate pe capul șurubului și împingeți în direcția dreaptă.
4. Fixați poziția thermostatului prin înșurubarea și strângerea finală a celui de-al doilea șurub.

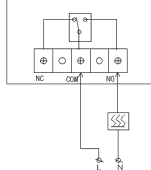
PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Thermostatul începe să funcționeze imediat după introducerea bateriilor.
 1. Îndepărtați capacul dorsal.
 2. Introduceți două baterii alcaline R6 de tip AA (nu utilizați baterii încărcabile) – afișajul se aprinde.

Електричне підключення

На внутрішній стороні задньої кришки термостату знаходяться три виходи для підключення.

Щоб зняти кришку, використовуйте хрестообразну викрутку. Це є однополюсний та двополюсний контакти (SPDT), позначені як COM, NO та NC. У більшості випадків, використовуйте COM та NO. Контакт накреслений при виїмковому виході.



Установка термостату

1. Просверліть два отвори в стіні діаметром 6 мм.
2. Вставте дюбелі та закрутіть лівий гвинт так, щоб зазор був 3 мм.
3. Підвісьте термостат - насадіть отворами дроти на задній стороні на голову гвинта, і посуňte у напрямку вправо.
4. Положення термостату зафіксуйте закритишми та затягнувши другий гвинт.

Введення в експлуатацію

Термостат починає працювати відразу після установки батарей.

1. Зніміть задню кришку.
2. Вставте дві нові лужні батарейки типу AA (не використовуйте зарядні батарей) - розсвятіть дисплей.
- Якщо ні, термостат працює нормально - перевірте полярність батарей та авторучкою стисніть кнопку .
- Не використовуйте звичайний олівець, його ж серцевина може спричинити коротке замикання та пошкодження термостата.

Налаштування дня та часу

1. Стисніть кнопку для наладування годин, хвилин та дня.
2. Параметри наладувайте стрілками вгору/вниз.
3. Перемищення в меню виконується стисненням кнопки .
4. Після наладування часу, почекайте 15 секунд або стисніть кнопку .

Налаштування та контроль температури

1. Кнопкою перемикаєте термостат у режим наладування та контролю температури. На дисплеї зобразиться заданий температурний режим піктограми (сонце, місяць) та параметри будуть мигати.
2. Стисніть кнопку режиму температури (сонце або місяць) та стрілкою вгору/вниз, наладуйте необхідну температуру.
3. Налаштований діапазон температури від 5 до 30 °C. Підтвердіть кнопкою .

Ручне управління

Стисненням стрілок вгору/вниз на дисплеї зобразиться піктограма руча, так назване ручне управління. Так наладована комфортна або економічна температура буде мати перевагу перед наладуванням температурного режиму, до приходу наступної зміни, що наладована програмою. Підтримку ручного наладування, підтвердіть та анулюйте кнопкою SET, піктограма руча зникне.

Налаштування та контроль програми

1. Кнопкою увімкніть на дисплеї актуальну програму даного дня.
2. Стисніть стрілку вгору/вниз цим змініть день.
3. Після цього знову стисніть кнопку для наладування програми.
4. Кнопкою або можете змінювати графік комфортної та економічної температури. Чорне поле означає комфортну тем-

пературу, порожнє поле, економічну температуру. Стисненням стрілки вгору в них переміщайтеся у часовому графіку дня.

5. Кнопкою підтвердіть зміни та поверніться у нормальний режим роботи.

Функція калікули

Термостат дозволяє, при необхідності, встановити одну температуру протягом тривалого періоду часу.

1. Притримайте кнопку почнуть мигати параметри температури.
2. Стисненням стрілки вгору/вниз наладуйте необхідну температуру.
3. Підтвердіть кнопкою буде зображена іконка . Щоб анулювати стисніть знову кнопку . Іконка зазвичай зникне.

Дисперсія включення і відключення температури

Дисперсія - це різниця між вмиканням та вимиканням температури. Можливо вибрати параметри від 0,2 °C до 1,6 °C.

1. Натисніть кнопку та стрілкою вгору/вниз, наладуйте діапазон дисперсії.
2. Підтвердіть це кнопкою .

Приклад: Наприклад, якщо ви встановите температуру на 22 °C і дисперсія = 0,5 °C, нагрів включиться при температурі нижче 21,5 °C і вимкнеться, коли температура перевищить 22,5 °C.

Налаштування режиму опалення або охолодження - перемикач DIP

Під задньою кришкою знаходиться перемикач DIP. Управляє перемикачем системи опалення або охолодження. Тому що комфортна температура для систем опалення зазвичай вище, ніж економічна, а в системі охолодження, навпаки, необхідно цим перемикачем вибрати чи буде цей термостат управляти системою опалення і системою охолодження.

Зміну режиму можливо проводити тільки без електричного приєднання і без вкладених батарей!

Активований режим опалення - HEAT - .

Активований режим охолодження - COOL - .

Управління системою охолодження

Налаштуванням перемикача DIP можете термостат використати також для управління системою охолодження. Функція аналогічна системі опалення, але між ними є деякі відмінності:

1. У загальному комфортна температура системи охолодження нижча ніж економічна.
2. Вимкнення та вмикавання навпаки: термостат включиться, коли температура в приміщенні перевищує задану температуру. Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструкція відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпеку. Необхідно дивитися за діями та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.

Після закінчення строку служби виріб не викидайте, як не сортований побутовий відхід, використовуйте місця збору побутових відходів.



Заявляємо на нашу власну відповідальність, що означений пристрій EMP911 на підставі його концепції та конструкції, а також нами введений для користування формі, відповідає основним вимогам та іншим основним постановам уряду. При нами не затверджених змінах обладнання, ця заява втрачає свою дієвість. Повадимося про згоду, являється частиною інструкції чи її можливо знайти на сторінках сайту <http://shop.emos.cz>.

Do not use a normal pencil as the graphite could short circuit the thermostat.

SETTING THE DAY AND TIME

1. Push the button to set hours, minutes and day.
2. Set the values by up/down arrows.
3. Navigate the menu by the button .
4. After setting the time, wait 15 minutes or push .

SETTING AND REGULATION OF TEMPERATURE

1. Use the button to switch the thermostat to the mode of Setting and temperature control. The display will show a pictogram of the set thermal mode (sun, moon) and the value will go flashing.
2. Push the thermal mode button (sun or moon) and use the up/down arrow to set the required temperature.
3. The adjustable range of temperature is 5 to 30 °C. Confirm with the .

MANUAL CONTROL

By pushing the up/down arrow, the display shows the "hand" pictogram, i.e. manual control. A comfort or economy temperature set manually will have precedence to any preset thermal mode, until the next programmed change arrives. You can cancel the priority of the manual control by pushing the SET button and the "hand" pictogram will disappear.

PROGRAMME SETTING AND CONTROL

1. Use the P button to show the present day programme on the screen.
2. Use the up/down arrow to change the day.
3. Then push again.
4. Use the or to change the timing of the comfort and economy temperature. A black field means the comfort temperature, an empty field is the economy temperature. By the up/down arrow you navigate through the daily times schedule.
5. By the button you confirm the changes and return to the normal operating mode.

HOLIDAY FUNCTION

If needed, the thermostat allows setting one temperature for a longer time period.

1. Hold the button and the temperature value will start flashing.
2. Push the up/down arrow to set the required temperature.
3. Confirm by the button. Now the icon appears. To cancel, push again, and the suitcase icon will disappear.

RANGE OF THE SWITCH ON/OFF TEMPERATURE

The range is the difference between the switch on and switch off temperature. You can choose from 0.2 °C through 1.6 °C.

1. Push the S and use the up/down arrow to set the range value.
2. Confirm with .

cz TERMOSTAT EMP911

Termostat EMP911 je regulátor teploty, který slouží ke kontrole a regulaci vytápěcích a chladicích systémů.

Před prvním použitím termostatu si pečlivě prostudujte tento návod.

- velký víceúrovňový displej z tekutých krystalů (LCD)
- možnost řízení vytápěcího nebo chladicího systému
- program definovaný uživatelem
- 2 programy nastavení teploty
- manuálního ovládání
- nastavitelný rozptyl teploty

Technické parametry

Rozsah měření teploty: 0 - 40 °C (rozlišení 0,1 °C)

Rozsah řízení teploty: 5 - 30 °C (po 1 °C)

Přesnost teploty: ± 1 °C

Přesnost hodin: ±90 s za měsíc

Uživatelské programy: manuálně nastavený

Rozptyl zapínání a vypínání: 0,2 °C až 1,6 °C (rozlišení 0,1 °C)

Provozní teplota: 5 - 40 °C

Skladovací teplota: 0 - 50 °C

Provozní vlhkost vzduchu: 0 - 90 %, nekondenzující

Spínání: 230 V - 50 Hz

Maximální zatížení: 230 V, 6 A odporových, 2 A induktivních

Example: You set the temperature 22°C and a 0.5°C range, so the heating will turn on, when the temperature drops below 21.5 °C and it turns off, when the temperature exceeds 22.5 °C.

SETTING THE COOLING OR HEATING MODE - THE DIP SWITCH

There is a DIP switch under the rear cover. It controls the toggling between the cooling and heating system.

Because the comfort temperature for heating systems is generally higher than the economy value and in case of cooling system it is on the contrary, you need to toggle this switch to decide, if the thermostat is to control a heating or a cooling system. Any mode change should be done only when the power supply is disconnected and when the batteries are not inserted!

Activated heating system - HEAT - .

Activated cooling system - COOL - .

COOLING SYSTEM CONTROL

The DIP switch allows using the thermostat also to control a cooling system. The function is just like with the heating system, but there are several differences:

1. In general, the comfort temperature of a cooling system is lower than the economy temperature value.
2. Switching on and off is reversed: the thermostat turns on, when the temperature exceeds some set threshold.

This product is not designed to be used by persons (including children), whose physical, sensory or mental incapacity or lack of experience and knowledge prevents them from safe use of the appliance, unless they are supervised or unless they have been instructed about the use of this appliance by a person responsible for their safety. Supervision over children is required to ensure they won't play with the appliance.

After the end of the service life, do not throw the product or batteries into unsorted communal waste. Use sorted waste collecting points instead.



We declare responsibly, that the appliance marked as EMP911, its concept and construction and its marketed version, complies with the basic requirements and other relevant provision of the government regulations. Any modifications to the appliance unapproved by us render this declaration invalid.

The Declaration of Conformity is a part of the manual or it can be found at <http://shop.emos.cz>.

Rozměry: 125 x 84 x 29 mm (Š x V x H)

Baterie: 2 x 1,5 V AA

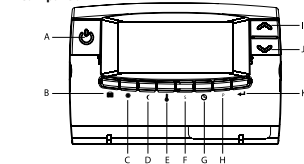
Obsah balení

1. termostat
2. šrouby (2 ks)
3. hmoždinky (2 ks)
4. návod k obsluze

LCD displej

1. Teplota
2. Indikátor teplotního režimu, indikace chlazení nebo vytápění
3. Manuální ovládání
4. Funkce prázdniny
5. Indikátor průběhu programu
6. Indikátor slabých baterií - rozsvítí se, když napětí na bateriích klesne pod určitou úroveň. Je nutné baterie co nejdříve vyměnit.
7. Čas
8. Den v týdnu

Пřední panel:



- A. Zapnutí/vypnutí termostatu
- B. Aktivace funkce prázdniny
- C. Komfortní teplota
- D. Úsporná teplota
- E. Nastavení teploty
- F. Nastavení teplotního rozptylu
- G. Nastavení času
- H. Nastavení teplotního programu
- I./J. Změna dne, teploty, času
- K. Potvrzení volby, návrat do hlavního menu

Teplotní režimy

- „slunce“ – tzv. komfortní teplota (piktogram na displeji)
- „měsíc“ – úsporná teplota (piktogram na displeji)
- Obě teploty lze měnit podle potřeby.
- aktivovaný režim vytápění
- „vločka“ – aktivovaný režim chlazení

Program
EMP911 zvyšuje nebo snižuje teplotu v místnosti podle nastaveného programu automaticky.

Manuální ovládání

Potřebujete-li dočasně změnit teplotu a nechcete zasahovat do nastaveného programu, stiskněte šipku nahoru/dolů a nastavte požadovanou teplotu. Bude zobrazena ikona ruky. Změnu potvrdíte tlačítkem . Zvolený mód bude ukončen do další změny v programu. Pro zrušení stiskněte znovu tlačítko . Ruční ovládání má přednost před nastaveným programem.

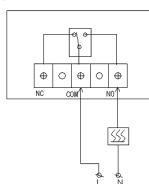
INSTALACE

Před instalací termostatu vypněte přívod proudu. Doporučujeme, aby instalaci prováděl kvalifikovaný pracovník.

Umístění termostatu

- Umístění termostatu může výrazně ovlivnit jeho funkci.
- Termostat umístěte na vhodné místo, nejlépe na vnitřní zdi, v místě, kde vzduch volně cirkuluje.
- Zvolte místo, kde se členové vaší rodiny nejčastěji zdržují.
- Neumísťujte termostat tam, kde by byl vystaven přímému slunečnímu záření – neudržoval by teplotu v místnosti správně.
- Termostat neumísťujte do blízkosti tepelných zdrojů (např. televizorů, radiátorů, chladičků), ale ani například do blízkosti dveří, kde by trpěl vibracemi.

Elektrické zapojení



Na vnitřní straně zadního krytu termostatu jsou pod krytkou tři výstupy pro zapojení.
K uvolnění krytky použijte klíčoví šroubováček.

Jsou to jednopólové dvoupolohové kontakty (SPDT), označené jako COM, NO a NC. Ve většině případů se používají COM a NO. Kontakt je nakreslen při vypnutí výstupu.

Montáž termostatu

1. Vyvrtejte do zdi dva otvory o průměru 6 mm.
2. Zasuňte hmoždinky a zašroubujte levý šroub tak, aby měl vůli 3 mm.
3. Zasuňte termostat – navlékněte otvor tvaru klíčové dírky v zadní stěně na hlavu šroubu a zasuňte směrem doprava.
4. Polohu termostatu zafixujte zašroubováním a dotažením druhého šroubu.

UVEDENÍ DO ČINNOSTI

Termostat začne pracovat ihned po vložení baterií.

1. Odejměte zadní kryt.
2. Vloďte dvě nové tužkové alkalické baterie typu AA (nepoužívejte dobíjecí baterie) – displej se rozsvítí.
- Pokud ne, termostat nefunguje správně – zkontrolujte polaritu baterií a propisovací tužkou stiskněte reset tlačítko .
- Nepoužívejte obyčejnou tužku, obrousená tuha by mohla způsobit zkrat a termostat poškodit.

NASTAVENÍ DNE A ČASU

1. Stiskněte tlačítko k nastavení hodin, minut a dne.
2. Hodnoty nastavujete šipkami nahoru, dolů.
3. Přesun v menu provedete stiskem tlačítka .
4. Po nastavení času vyčkejte 15 sekund nebo stiskněte tlačítko .

NASTAVENÍ A KONTROLA TEPLITY

1. Tlačítkem přepnete termostat do režimu Nastavení a kontrola teploty. Na displeji se zobrazí piktogram nastaveného teplotního režimu (slunce, měsíc) a hodnota bude blikat.
2. Stiskněte tlačítko teplotního režimu (slunce nebo měsíc) a šipkou nahoru/dolů nastavte požadovanou teplotu.
3. Nastavitelný rozsah teploty je 5 až 30 °C. Potvrdíte tlačítkem .

MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ

Stiskem šipky nahoru/dolů se na displeji objeví piktogram ruky, tzv. manuální ovládání. Takto nastavená komfortní nebo úsporná teplota bude mít přednost před nastaveným teplotním režimem, a to až do příchodu příští, programem nastavené změny. Prioritu ručního nastavení potvrdíte a zrušíte tlačítkem SET, piktogram ruky zmizí.

NASTAVENÍ A KONTROLA PROGRAMU

1. Tlačítkem vyvolejte na displeji zobrazení programu současného dne.
2. Stiskněte šipku nahoru/dolů pro změnu dne.
3. Potom znovu stiskněte tlačítko P pro nastavení programu.
4. Tlačítkem můžete měnit rozvržení komfortní a úsporné teploty. Černý čtvereček znamená komfortní teplotu, prázdné pole úspornou teplotu. Stiskem šipky nahoru/dolů postupujete v časovém rozvržení dne.
5. Tlačítkem potvrdíte změny a vrátíte se do normálního provozního režimu.

FUNKCE PRÁZDNINY

Termostat umožňuje v případě potřeby nastavit jednu teplotu na delší časové období.

1. Přidržte tlačítko začne blikat hodnota teploty.
2. Stiskem šipky nahoru/dolů nastavte požadovanou teplotu.
3. Potvrdíte tlačítkem bude zobrazena ikona Pro zrušení stiskněte znovu tlačítko ikona kufříku nebude zobrazena.

ROZPTYL ZAPÍNACÍ A VYPÍNACÍ TEPLITY

Rozptyl je rozdíl mezi zapínací a vypínací teplotou. Lze zvolit hodnotu mezi 0,2 °C až 1,6 °C.

1. Stiskněte tlačítko S a šipkou nahoru/dolů nastavte hodnotu rozptylu.
2. Potvrdíte tlačítkem .

Příklad: Nastavíte-li například teplotu na 22 °C a rozptyl = 0,5 °C, vytápění se zapne při poklesu teploty pod 21,5 °C a vypne při překročení teploty 22,5 °C.

NASTAVENÍ REŽIMU VYTÁPĚNÍ NEBO CHLazenÍ - PŘEPÍNAČ DIP

Pod zadním krytem je přepínač DIP. Ovládá přepínání vytápěcího nebo chladičského systému. Protože je komfortní teplota pro vytápění systému běžně vyšší než úsporná a u chladičského systému je tomu naopak, je nutno tímto přepínačem zvolit, zda bude termostat řídit systém vytápění nebo chlazení.

STEUERUNG DES KÜHLSYSTEMS

Durch die Einstellung des Schalters DIP kann man den Thermostat auch für die Steuerung eines Kühlsystems nutzen. Die Funktion ist ähnlich wie bei dem Heizungssystem, einige Unterschiede aber existieren:

1. Allgemein ist die Komforttemperatur höher als die Spartemperatur.
2. Die Einschaltung und Ausschaltung ist gegenteilig: der Thermostat schaltet ein, wenn die Raumtemperatur die eingestellte Temperatur überschreitet.

Dieses Gerät ist nicht zur Nutzung von Personen (einschließlich Kinder), welche physisch, sinnlich oder mental oder durch Erfahrungsmangel das Gerät nicht verlässlich benutzen können, bestimmt. Diese Personen können das Gerät nur unter Überwachung benutzen oder müssen bezüglich Gerätenutzung durch eine Person, welche für ihre Sicherheit verantwortlich ist, angeleitet werden. Das Gerät vor Kinder unzugänglich aufbewahren – es ist kein Spielzeug.

UA TEPMOSTAT EMP911

Терmostat EMP911 је програмованый регулятор температуры використовується для контролю і регулювання систем опалення та охолодження.

Перед першим використанням терmostату уважно прочитати дану інструкцію.

- великий багатofunkціональний рідкокристалічний дисплей (LCD)
- можливість регулювання систем опалення та охолодження
- програма дефінавання користувачем
- 2 програми налаштування температури
- ручне управління
- регульована різниця температури

Технічні параметри

- Діапазон вимірювання температури: 0 – 40 °C (розпізнання 0,1 °C)
- Діапазон регулювання температури: 5 – 30 °C (по 1 °C)
- Точність температури: ± 1 °C
- Точність годин: ±90 с за місяць
- Програми для користувача: налаштовані вручну
- Дисперсія вимірювання та вимикання: від 0,2 °C до 1,6 °C (розпізнання 0,1 °C)
- Робоча температура: 5 – 40 °C
- Температура зберігання: 0 – 50 °C
- Робоча вологість повітря: 0 – 90 %, котра не конденсується
- Вмикач: 230 В – 50 Гц
- Максимальне навантаження: 230 В, 6 А опорних, 2 А індуктивних
- Розміри: 125 x 84 x 29 мм (Ш x В x Г)
- Батерія: 2 x 1,5 В AA

Комплект поставки

1. термостат
2. гвинти (2 шт)
3. дюбеля (2 шт)
4. інструкція по експлуатації

LCD дисплей

2. Індикатор температурного режиму, показник опалення або охолодження
3. Управління вручну
4. Функція калібрування
5. Індикатор ходу виконання програми.
6. Індикатор розрядженості батарей – розсвічується, коли напруга батарей падає нижче визначеного рівня. У цьому випадку, замініть батарею якомога швидше.
7. Час
8. День в тижні

Передня панель:

- A. Вимикання/вмикання терmostату
- B. Активування функції калібрування
- C. Комфортна температура
- D. Економічна температура
- E. Налаштування температури
- F. Налаштування температурної дисперсії
- G. Налаштування часу
- H. Налаштування програми температури

Nach Ende der Lebensdauer das Produkt nicht in den Hausmüll werfen, sondern an der öffentlichen Wertstoffsammelstelle abgeben.



Wir erklären auf unserer ausschließlichen Verantwortung, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät EMP911 auf Grund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachte Ausführung den grundlegenden und weiteren einschlägigen Richtlinien der Regierungsverordnung entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die Konformitätserklärung ist einem Bestandteil der Anleitung oder kann man es auf <http://shop.emos.cz>.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Виробник несе повну відповідальність за те, що наведено нижче, стосовно цього пристрою.

Programm

EMP911 erhöht oder mindert die Raumtemperatur automatisch nach eingestelltem Programm.

Manuelle Bedienung

Wenn Sie vorübergehend die Temperatur ändern wollen und nicht in die eingestellten Programme eingreifen möchten, drücken Sie den Pfeil oben/unten und stellen Sie gewünschte Temperatur ein. Es wird die Ikone „Hand“ gezeigt. Die Änderung mit der Taste $\leftarrow$ bestätigen. Der angewählte Modus wird bis zur nächsten Programmänderung beibehalten.

Für Stormo wieder die Taste $\leftarrow$ drücken.

Die manuelle Bedienung hat den Vorrang vor dem eingestellten Programm.

INSTALLIERUNG

Vor der Thermostatanbringung schalten Sie die elektrische Netzzuleitung stromlos.

Wir empfehlen die Montage durch einen qualifizierten Fachmann durchführen zu lassen.

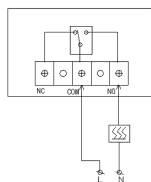
Thermostatanbringung

- Die Thermostatanbringung kann seine Funktion wesentlich beeinflussen.
- Geben Sie den Thermostat auf einen geeigneten Platz, am besten an einer Innenwand, an einem Ort, wo die Luft zirkuliert.
- Wählen Sie einen Ort, wo sich die Familienmitglieder am meisten aufhalten.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, der Thermostat würde sonst nicht die richtige Raumtemperatur einhalten.
- Montieren Sie ihn nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Fernsehen, Heizkörper oder Kühlschränken), aber auch nicht in der Nähe von Türen, wo die Verwirbelungen die Funktion beeinflussen könnten.

Elektrischer Anschluss

Auf der inneren Seite der hinteren Thermostatabdeckung befinden sich drei Ausgänge für den Schaltanschluss. Zur Abdeckungslockerung benutzen Sie einen Schraubenzieher mit einem Kreuzschlitz. Es handelt sich um einen einpoligen Ein-Aus-Kontakt (SPDT) bezeichnet mit COM, NO und NC. Meistens werden die Kontakte COM und NO benutzt.

Hier ist der Kontakt im ausgeschalteten Zustand gezeigt.



Montage des Thermostates

- In die Wand zwei Öffnungen mit dem Durchmesser von 6 mm bohren.
- Die Dübel einschleiben und die linke Schraube mit einem Spiel von 3 mm einschrauben.
- Den Thermostat anhängen – die Öffnung mit Schlüssellochform in der hinteren Seite auf den Schraubenkopf anhängen und nach rechts einschleiben.
- Die Thermostatlage durch Nachziehen der zweiten Schraube fixieren.

INBETRIEBNAHME

Der Thermostat beginnt sofort nach dem Batterieeinlegen zu arbeiten. 1. Nehmen Sie den hinteren Deckel ab.

2. Legen Sie zwei neue alkalische Batterien vom Typ AA ein (benutzen Sie keine Nachladebatterie) – das Display leuchtet auf.

Wenn nicht, dann die Batteriepolartität überprüfen und mit einem Kugelschreiber die Taste Reset drücken.

Nicht einen normalen Bleistift benutzen, die abgenutzte Mine könnte

einen Kurzschluss verursachen und den Thermostat beschädigen.

UHRZEIT UND WOCHENTAG EINSTELLEN

- Zum Einstellen von Tag, Stunden und Minuten drücken Sie die Taste $\odot$.
- Die Werte mittels der Pfeile in Richtung oben und unten eingeben.
- Transfer in Menü mit der Taste $\odot$ durchführen.
- Nach Zeiteinstellung 15 Sekunden warten oder die Taste $\leftarrow$ drücken.

EINSTELLEN UND ÜBERWACHUNG DER TEMPERATUR

- Mit der Taste $\odot$ den Thermostat in den Modus „Einstellen und Überwachung der Temperatur“ umschalten. Display zeigt das Piktogramm des eingestellten Temperaturmodus (Sonne, Mond) an und der Wert blinkt.
- Die Taste des Temperaturmodus (Sonne, oder Mond) drücken und mit dem Pfeildruck auf/ab die gewünschte Temperatur einstellen.
- Einstellbarer Temperaturbereich ist von 5 bis 30 °C. Bestätigung mit der Taste $\leftarrow$.

MANUELLE BEDIENUNG

Nach dem Pfeildruck auf/ab zeigt auf dem Display das Piktogramm „Hand“; s.a. manuelle Bedienung an. Die so eingestellte Komfort- oder Spartemperatur wird einen Vorrang vor dem programmierten Temperaturmodus haben und zwar bis zur nächsten durch das Programm eingestellten Änderung. Priorität der manuellen Bedienung können Sie mit der Taste SET löschen, das Piktogramm „Hand“ erlischt.

EINSTELLUNG UND ÜBERWACHUNG DER PROGRAMME

- Mit der Taste P auf dem Display die Programmanzeige des laufenden Tages aufrufen.
- Den Tag mit dem Pfeil auf/ab ändern.
- Danach wieder die Taste P für die Änderung des Programms drücken.
- Mit der Taste $\odot$ oder $\odot$ kann man die Aufteilung der Komfort- und Spartemperatur ändern. Der schwarze Balken bedeutet die Komforttemperatur, leeres Feld die Spartemperatur. Mit dem Pfeildruck auf/ab kann man im Zeitplan des Tages vorgehen.
- Mit der Taste $\leftarrow$ die Änderungen bestätigen und in den normalen Betriebsmodus zurückkehren.

FUNKTION FERIEN

Der Thermostat ermöglicht im Bedarfsfall eine Temperatur für längere Zeit (1 Stunde bis 99 Tage) einzustellen.

- Die Taste $\blacksquare$ halten, der Temperaturwert beginnt zu blinken.
- Mit dem Pfeildruck auf/ab die gewünschte Temperatur einstellen.
- Mit der Taste $\leftarrow$ bestätigen, es wird die Ikone $\blacksquare$ angezeigt. Für das Löschen wieder die Taste $\leftarrow$ drücken, die Kofferkonsole erlischt.

HYSTERESE DER EINSCHALT- UND AUSSCHALTTEMPERATUR

Die Hysterese ist der Unterschied zwischen Einschalt- und Ausschalttemperatur. Es gibt die Möglichkeit den Wert zwischen 0,2 °C bis 1,6 °C zu wählen.

- Mit der Taste S und dem Pfeil auf/ab kann man den Hysteresewert einstellen.
- Bestätigung mit der Taste $\leftarrow$.

Beispiel: Bei der Temperatureinstellung auf 22 °C und bei der Hysterese = 0,5 °C schaltet die Heizung beim Temperatursenkung unter 21,5 °C ein und bei Temperaturüberschreitung von 22,5 °C schaltet diese wieder aus.

EINSTELLEN DES HEIZUNG- ODER KÜHLMODUS - SCHALTER DIP

Unter dem hinteren Deckel befindet sich der Schalter DIP. Der steuert das Umschalten von Heizung- oder Kühlmodus. Die Komforttemperatur ist bei dem Heizungssystem normal höher als die Spartemperatur und bei dem Kühlsystem ist es umgekehrt, man muss mit diesem Schalter wählen, ob der Thermostat das Heizungssystem oder Kühlsystem steuern sollte. Die Modusänderung nur ohne elektrischen Anschluss und ohne eingelegte Batterien durchführen!

Aktivierter Heizungsmodus – HEAT – $\blacksquare$

Aktivierter Kühlmodus – COOL – $\blacksquare$

Znemo režimu provádějte pouze bez elektrického připojení a bez vložených baterií!

Aktivovaný režim vytápění – HEAT – $\blacksquare$

Aktivovaný režim chlazení – COOL – $\blacksquare$

ŘÍZENÍ CHLADÍČHO SYSTÉMU

Nastavením přepínače DIP lze thermostat použít i pro řízení chladicího systému.

Funkce je podobná jako u vytápěcího systému, existuje ale mezi nimi několik rozdílů:

- Obecně je komfortní teplota chladicího systému nižší než úsporná.
- Zapínání a vypínání je opačné: thermostat se zapíná, když teplota místnosti překročí nastavenou teplotu.

Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabráňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně

nebudou dohlíželi nebo pokud nebyly instruuovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

Nevyhazujte výrobek ani baterie po skončení životnosti jako netřídní komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu.



Prohlášení na svou výlučnou odpovědnost, že následně označené zařízení EMP911 na základě jeho koncepce a konstrukce, stejně jako námi do oběhu uvedené provedení, je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními nařízení vlády. Při námi neoslovených zhmotněných zařízeních zkrátíme toto prohlášení svou platností. Prohlášení o shodě je součástí návodu nebo ho lze nalézt na https://shop.emos.cz.

SK TERMOSTAT EMP911

Thermostat EMP911 je regulátor teploty, který slouží na kontrolu a regulaci vykurovacích a chladicích systémů.

Před prvním použitím thermostatů si pozorně přečtěte tento návod.

- velký víceúčelový displej z tekutých krystalů (LCD)
- možnost říadení vykurovacího alebo chladicího systému
- program definovaný uživatelem
- 2 programy nastavení teploty
- manuálne ovládanie
- nastavitelný rozptyl teploty

TECHNICKÉ PARAMETRY

Rozsah merania teploty: 0 - 40 °C (rozlišenie 0,1 °C)

Rozsah riadenia teploty: 5 - 30 °C (po 1 °C)

Presnosť teploty: ± 1 °C

Přesnost hodin: ± 90 s za mesiac

Uživatelské programy: manuálne nastavený

Rozptyl zapínania a vypínania: 0,2 °C až 1,6 °C (rozlišenie 0,1 °C)

Prevádzková teplota: 5 - 40 °C

Skladovacia teplota: 0 - 50 °C

Prevádzková vlhkosť vzduchu: 0 - 90%, nekondenzujúca

Spínanie: 230 V ~ 50 Hz

Maximálne zaťaženie: 230 V, 6 A odporových, 2 A indukčných

Rozmery: 125 x 84 x 29 mm (Š x V x H)

Baterie: 2 x 1, 5 V AA

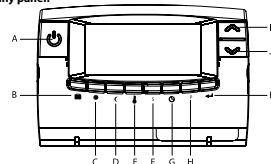
Obsah balenia

- termostat
- skrutka (2 ks)
- hmoždinky (2 ks)
- návod na obsluhu

LCD displej

- teplota
- indikátor teplotného režimu, indikácia chladenia alebo vykurovania
- ovládanie
- funkcia prázdniny
- indikátor priebehu programu
- indikátor slabých batérií - rozsvieti sa, keď napätie na batériách klesne pod určitú úroveň. Je potrebné batérie čo najskôr vymeniť
- čas
- deň v týždni

Předný panel:



- A $\odot$ Zapnutie/vypnutie termostatu
- B $\blacksquare$ Aktivácia funkcie prázdniny
- C $\odot$ Komfortná teplota
- D $\odot$ Úsporná teplota
- E $\odot$ Nastavenie teploty
- F $\odot$ Nastavenie teplotného rozptylu
- G $\odot$ Nastavenie času
- H $\odot$ Nastavenie teplotného programu
- I/J $\odot$ Zmena dňa, teploty, času
- K $\leftarrow$ Potvrdenie voľby, návrat do hlavného menu

Teplotné režimy

☀ „slnko“ – tzv. komfortná teplota (piktogram na displeji)

☾ „mesiac“ – úsporná teplota (piktogram na displeji)

Obe teploty je možné meniť podľa potreby.

☀ aktivovaný režim vykurovania

☾ „vločka“ – aktivovaný režim chladenia

Program

EMP911 zvyšuje alebo znižuje teplotu v miestnosti podľa nastaveného programu automaticky.

Manuálne ovládanie

Pokiaľ potrebujete dočasne meniť teplotu a nechcete zasahovať do nastaveného programu, stlačte šípku hore/dole a nastavte požadovanú teplotu. Bude zobrazená ikona ruky. Zmenu potvrdíte tlačidlom $\leftarrow$. Zvolený mód bude ukončený do ďalšej zmeny v programe. Pre zrušenie stlačte opäť tlačidlo $\leftarrow$. Ručné ovládanie má prednosť pred nastaveným programom.

INSTALÁCIA

Před instalací thermostatů vypněte prívod prúdu.

Doporučujeme, aby inštaláciu robil kvalifikovaný pracovník.

Umístění thermostatů

- Umístění thermostatů může výrazně ovlivnit jeho funkci.
- Thermostat umístěte na vhodné místo, například na vnější stěnu, v místnosti, kde vzduch volně cirkuluje.
- Zvolte místo, kde sa členovia vašej rodiny najčastejšie zdržujú.
- Neumiestňujte termostaty tam, kde by bol vystavený priamemu slnečnému žiareniu - neudržiaval by teplotu v miestnosti správne.
- Thermostat neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov (napr. televízorov, radiátorov, chladničiek), ale ani napríklad do blízkosti dverí, kde by trpel vibráciami.

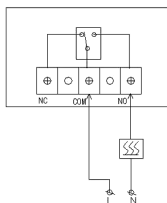
Elektrické zapojenie

Na vnútornej strane zadného krytu thermostatů sú pod krytkou tri výstupy pre zapojenie.

Na uvoľnenie krytky použite krížový skrutkovač.

Sú to jednopólové dvojpólové kontakty (SPDT), označené ako COM, NO a NC. Vo väčšine prípadov sa používajú COM a NO.

Kontakt je nakreslený pri vypnutom výstupe.



Montáž termostatu

1. Vyvráťajte do steny dva otvory s priemerom 6 mm.
2. Zasuňte hmoždinky a zaskrutkujte ľavú skrutku tak, aby mal vŕtlu 3 mm.
3. Zaveďte termostat - navlečte otvor tvaru kľúčovej diery v zadnej stene na hlavu skrutky a zasuňte smerom doprava.
4. Polohu termostatu zafixujte zaskrutkovaním a dotiahnutím druhých skrutiek.

UVEDENIE DO ČINNOSTI

Termostat začne pracovať ihneď po vložení batérie.

1. Zloďte zadný kryt.
2. Vložte dve nové tužkové alkalické batérie typu AA (nepoužívajte dobijacie batérie) – displej sa rozsvieti.

Pokiaľ nie, termostat nefunguje správne – kontrolujte polaritu batérii a prepisovacom perom stlačte reset tlačidlo . Nepoužívajte obyčajnú ceruzku, obrúsená tuha by mohla spôsobiť skrat a termostat poškodí.

NASTAVENIE DŇA A ČASU

1. Stlačením pre nastavenie hodín, minút a dňa.
2. Hodnoty nastavíte šipkami hore, dole.
3. Presun v menu robíte stlačením tlačidla .
4. Po nastavení času potlačte 15 sekúnd alebo stlačením tlačidla .

NASTAVENIE A KONTROLA TEPLOTY

1. Tlačidlom prepnite termostat do režimu Nastavenie a kontrola teploty. Na displeji sa zobrazí piktogram nastaveného teplotného režimu (sínko, mesiac) a hodnota bude blikáť.
2. Stlačením tlačidla teplotného režimu (sínko alebo mesiac) a šipkou hore/dole nastavte požadovanú teplotu.
3. Nastavený výraz teploty je 5 až 30 °C. Potvrďte tlačidlom .

MANUÁLNE OVLÁDANIE

Stlačením šipky hore / dole sa na displeji objaví piktogram ruka, tzv. manuálne ovládanie. Takto nastavená komfortná alebo úsporná teplota bude mať prednosť pred nastaveným teplotným režimom, a to až do príchodu ďalšej programovej zmeny. Prioritu ručného nastavenia potvrdíte a zrušíte tlačidlom SET, piktogram ruka zmizne.

NASTAVENIE A KONTROLA PROGRAMOV

1. Tlačidlom **P** vyvoláte na displeji zobrazenie programu súčasného dňa.
2. Stlačením šipky nahor / nadol pre zmenu dňa.
3. Potom znova stlačením tlačidla **P** pre nastavenie programu.
4. Tlačidlom a môžete meniť rozvrhnutie komfortnej a úspornej teploty. Čierny dielik znamená komfortnú teplotu, prázdne pole úspornú teplotu. Stlačením šipky hore/dole postupujete v časovom rozvrhu dňa.

5. Tlačidlom potvrdíte zmenu a vrátite sa do normálneho prevádzkového režimu.

FUNKCIA PRAŽDNINY

Termostat umožňuje v prípade potreby nastaviť jednu teplotu na dlhšie časové obdobie.

1. Podržte tlačidlo záleží bliká hodnota teploty.
2. Stlačením šipky hore/dole nastavíte požadovanú teplotu.
3. Potvrďte tlačidlom bude zobrazená ikona . Pre zrušenie stlačením znova tlačidlo ikona kufra nebude zobrazená.

ROZPTYL ZAPÍNAČEJ A VYPÍNAČEJ TEPLOTY

Rozptyl je rozdiel medzi zapínacou a vypínacou teplotou. Je možné zvolit hodnotu medzi 0,2 °C až 1,6 °C.

1. Stlačením tlačidla a šipkou hore/dole nastavíte hodnotu rozptylu.
 2. Potvrďte tlačidlom .
- Príklad: Ak nastavíte napríklad teplotu na 22 °C a rozptyl = 0,5 °C, vykurovanie sa zapne pri poklese teploty pod 21,5 °C a vypne pri prekročení teploty 22,5 °C.*

NASTAVENIE REŽIMU VYKUROVANIE ALEBO CHLADENIE - PREPÍNAČ DIP

Pod zadným krytom je prepínač DIP. Ovláda prepínanie vykurovacieho alebo chladivacieho systému. Pretože je komfortná teplota pre vykurovacie systémy bežne vyššia ako úsporná a u chladivacích systémov je tomu naopak, je nutné týmto prepínačom zvoliť, či bude termostat riadiť systém vykurovacieho alebo chladivacieho systému. Zmenu režimu vykonávajte iba bez elektrického pripojenia a bez vložených batérii!

Aktivovaný režim vykurovania – HEAT –

Aktivovaný režim chladenia – COOL –

RIADENIE CHLADIACEHO SYSTÉMU

Nastavením prepínača DIP možno termostat použiť i pre riadenie chladivacieho systému.

Funkcia je podobná ako u vykurovacieho systému, existuje ale medzi nimi niekoľko rozdielov:

1. Všeobecne je komfortná teplota chladivacieho systému nižšia než úsporná.
2. Zapínanie a vypínanie je opačné: termostat sa zapína, keď teplota miestnosti prekročí nastavenú teplotu.

Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzik, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaní ohľadom použitia tohto prístroja osobou zodpovedajú za ich bezpečnosť. Je nutné dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že si nebudú s prístrojom hrať.

Nevyhadzujte výrobok ani batérie po skončení životnosti ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeneho odpadu.

Prehliadame na svoju výlučnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie EMP911 na základe jeho koncepcie a konštrukcie, rovnako ako nami do obehú uvedené prevedenie, je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami nariadení vlády. Pri nemi neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Vyhlasenie o zhode je súčasťou návodu alebo ho možno nájsť na <http://shop.emos.cz>.



DIFFERENZIAL TEMPERATURE KOD UKLJUČENJA I ISKLJUČENJA

Diferencijska je razlika između temperature uključena i isključena. Može se birati vrednost 0,2 °C do 1,6 °C.

1. Pritisnite taster **S** i strelicom gore/dole podesite vrednost diferencije.
 2. Potvrdite pritiskom na taster .
- Primer: Ako na primer podesite temperaturu na 22 °C i diferenciju = 0,5 °C, grejanje se uključi pri padu temperature ispod 21,5 °C te se isključi kada je temperatura iznad 22,5 °C.*

REŽIM GREJAŇA ILI HLAĐEŇA – PREKIDAČ DIP

Ispod stražnjeg pokriva nalazi se prekidač DIP. Upravlja preklapanje sistema grejanja i hlađenja. Pošto je komfortna temperatura za sisteme grejanja standardno veća od štedljive, dok je ovo kod sistema hlađenja obratno, neophodno je pomoću ovog prekidača izabrati da li će termostat upravljati sistem grejanja ili hlađenja.

Proмену režima vršite samo bez električnog priključka i bez umetnutih baterija!

Aktivisani režim grejanja – HEAT –

Aktivisani režim hlađenja – COOL –

UPRAVLJANJE SISTEMA HLAĐEŇA

Podesćenjem prekidača DIP termostat se može koristiti i za upravljanje sistema hlađenja.

DE THERMOSTAT EMP911

Der Thermostat EMP911 ist ein Temperaturregler, welcher zur Überwachung und Regulierung von Heiz- und Kühlsystemen dient.

Bevor Sie den Thermostat zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte aufmerksam diese Anleitung durch.

- Großes multifunktionales LCD Display
- Regelungsmöglichkeit als Heiz- und Kühlsystem
- Programm definiert durch Benutzer
- 2 Programme Temperatureinstellung
- Manuelle Bedienung
- Einstellbarer Temperaturbereich der Ein- und Ausschaltung (Hysterese)

Technische Parameter

- Temperaturmessbereich: 0 – 40 °C (Auflösung 0,1 °C)
- Temperaturregelungsbereich: 5 – 30 °C (0,5 °C Schritte)
- Temperaturgenauigkeit: 1 – 3 °C
- Uhrngenauigkeit: ±90 Sekunden pro Monat
- Benutzerprogramme: manuell eingestellt
- Temperaturbereich der Ein- und Ausschaltung: 0,2°C bis 1,6 °C (Hysterese 0,1 °C)
- Betriebstemperatur: 5 – 40 °C
- Lagerungstemperatur: 0 – 50 °C
- Betriebsfeuchtigkeit: 0 – 90 %, nicht kondensierend
- Schaltspannung: 230 V – 50 Hz
- Maximale Belastung: 230 V, 6 A ohmsch, 2 A induktiv
- Abmessungen: 125 x 84 x 29 mm (B x H x T)
- Batterie: 2 x 1,5 V AA

Packingsinhalt

1. Thermostat
 2. Schrauben (2 Stk.)
 3. Dübel (2 Stk.)
 4. Bedienungsanleitung
- LCD Display**
1. Temperatur
 2. Anzeige des Temperaturmodus, Heizungsanzeige
 3. Manuelle Bedienung
 4. Funktion Ferien
 5. Anzeige des Programmablaufs

Funkcija je slična kao kod sistema grejanja, međutim između njih postoji nekoliko razlika:

1. Opuštenije je komfortna temperatura sistema hlađenja niža od štedljive.
2. Uključene i isključene je obratno: temperatura se uključuje kada temperatura u prostoriji premaši pođesnu temperaturu. Ova aparat nije namenjen za korišćenje od strane lica (uključujući decu) kojima fizika, čulna ili mentalna nesposobnost ili nedostatak iskustva i znanja ometa sigurno korišćenje aparata, ukoliko ista lica nisu pod nadzorom ili ako nisu poučeni u vezi upotrebe ovog aparata od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost. Neophodan je nadzor dece tako da se ne mogu sa aparatom igrati.

Nakon isteka vremena trajanja proizvodnje baterije ne bacajte među normalno komunalno smeće, koristite mesta za prikupljanje klasifikovanog otpada.



Na svoju isključivu odgovornost takođe izjavljujemo, da je označen uređaj EMP911 na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije, isto tako izdava koju smo pustili u rad u skladu sa ostalim pripadajućim odredbama uređbe vlade. U slučaju promena na uređaju za koje nismo dali saglasnost, ova izjava prestaje važiti.

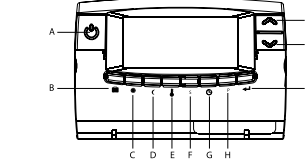
Izjava o saglasnosti je sastavni deo uputstva ili se može naći na sajtu <http://shop.emos.cz>.

6. Anzeige der schwachen Batterie – Aufleuchten, wenn die Batteriespannung unter ein bestimmtes Niveau absinkt. In diesem Fall die Batterie umgehend tauschen.

7. Zeit

8. Wochentag

Vorderpanel:



- A. Einschalten / Ausschalten des Thermostates
- B. Aktivierung der Funktion Ferien
- C. Komforttemperatur
- D. Spartemperatur
- E. Temperatureinstellung
- F. Hystereseinstellung
- G. Zeiteinstellung
- H. Temperaturprogramm-einstellung
- I./J. Änderung der Zeit, Temperatur und des Tages
- K. Wahlbestätigung, Rückgang in das Hauptmenü

Temperaturmodi

- „Sonne“ – s.g. Komforttemperatur (Piktogramm auf dem Display)
- „Mond“ – Spartemperatur (Piktogramm auf dem Display)
- Beide Temperaturen kann man nach Bedarf wechseln.
- Aktivierter Heizungsmodus
- „Schneeflocke“ – aktivierter Kühlmodus

PL THERMOSTAT EMP911

Thermostat EMP911 jest programowanym regulatorem temperatury, który służy do kontroli i regulacji systemów grzewczych i chłodniczych. Przed pierwszym uruchomieniem termostatu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

USTAWIENIA I KONTROLA TEMPERATURY

1. Przyciskiem przełączamy termostat do trybu Ustawienia i kontrola temperatury. Na wyświetlaczu wyświetli się pikogram ustawowego trybu ogrzewania (słońce, księżyc), a wartość będzie migać.
2. Naciśnięcie przycisku do wybrania trybu ogrzewania (słońce albo księżyc) i strzałkami w górę/w dół ustawiamy wymaganą temperaturę.
3. Regulowany zakres temperatury wynosi 5 do 30 °C. Ustawienie potwierdzamy przyciskiem .

STEROWANIE RĘCZNE

Naciśnięcie strzałek w górę/w dół powoduje wyświetlenie na wyświetlaczu pikogramu dłoni, tzw. sterowania ręcznego. Ustawienie w ten sposób temperaturę komfortową albo ekonomiczną będzie mieć pierwszeństwo przed ustawionym trybem pracy, i to aż do nadejścia kolejnej zmiany, ustawionej w programie. Priorytet ręcznego ustawiania można potwierdzić albo skasować przyciskiem SET, pikogram dłoni znika.

USTAWIENIA I KONTROLA PROGRAMÓW

1. Przyciskiem przywołujemy na wyświetlaczu program dla aktualnego dnia.
2. Dzień zmieniamy naciśnięciem strzałką w górę/w dół.
3. Potem znowu naciśnięcie przycisk przywróci ustawienia programu.
4. Przyciskiem albo można zmieniać odstęp pomiędzy temperaturą komfortową i ekonomiczną. Szara pozycja oznacza temperaturę komfortową, a puste pole temperaturę ekonomiczną. Naciśnięcie strzałką w górę/w dół możemy przesuwać się w czasowym programie na dany dzień.
5. Przyciskiem potwierdzamy zmiany i wracamy do normalnego trybu pracy.

FUNKCJA DZIEŃ ŚWIĄTECZNY

Termostat umożliwia ustawienie w razie potrzeby jednej temperatury w dłuższym okresie czasu.

1. Przytrzymujemy wciśnięty przycisk wartość temperatury zaczyna migać.
2. Naciśnięcie strzałką w górę/w dół ustawiamy wymaganą temperaturę.
3. Potwierdzamy ją przyciskiem zostanie wyświetlona ikona . Zeby skasować tę funkcję ponownie naciśnięcie przycisk ikona walizki nie będzie już świecić.

HISTEREZA POMIĘDZY TEMPERATURĄ WŁĄCZENIA I WYŁĄCZENIA

Histereza jest różnica pomiędzy temperaturą włączenia i wyłączenia. Można wybrać spośród wartości od 0,2 °C do 1,6 °C.

1. Naciśnięcie przycisk i strzałką w górę/w dół ustawiamy szerokość petli histerazy.
2. Potwierdzamy ją przyciskiem .

Przykład: Jeżeli chcemy na przykład ustawić temperaturę na 22 °C i szerokość petli histerazy = 0,5 °C to ogrzewanie włączy się przy spadku temperatury poniżej 21,5 °C i wyłączy się przy przekroczeniu temperatury 22,5 °C.

HU EMP911 TERMOSZTÁT

Az EMP911 termosztát egy hőfokszabályozó, amely a fűtő- és hűtőrendszerek vezérlésére és szabályozására szolgál. A termosztát első használatát előtt figyelmesen tanulmányozza azt ezt az útmutatót.

- nagy, többcélú folyadékkristályos (LCD) kijelző
- a fűtő- vagy hűtőrendszer szabályozásának legegyszerűbbje
- a felhasználó által definiált program
- 2 program a hőmérséklet beállítására
- kézi vezérlés
- a hőmérséklet beállításához szórás

Műszaki paraméterek

Hőmérséklet mérési tartomány: 0 – 40 °C (0,1 °C-os felbontás)
Hőmérséklet szabályozási tartomány: 5 – 30 °C (1 °C-onként)
A hőmérséklet pontossága: ± 1 °C
Az érzékelési idő: ≤ 90 mp egy hónap alatt
Felhasználói programok: kézzel beállítható
Bekapcsolás és kikapcsolás szélessége: 0,2°C – 1,6 °C (0,1°C-os felbontás)

USTAWIENIE TRYBU OGRZEWANIA ALBO CHŁODZENIA - PRZELĄCZNIK DIP

Pod osłoną w tylnej części obudowy znajduje się przełącznik DIP. Stosując on przełączaniem systemu w tryb ogrzewania albo chłodzenia. Ponieważ zwykłe temperatura komfortowa w systemach ogrzewania jest wyższa, niż ekonomiczna, a w systemach chłodzenia jest odwrotnie, to tym przełącznikiem wybiera się, czy termostat będzie sterował systemem ogrzewania, czy chłodzenia.

Zmianę trybu trybu wykonujemy wyłącznie bez podłączenia elektrycznego i bez wkładania baterii!

Aktywny tryb ogrzewania – HEAT –

Aktywny tryb chłodzenia – COOL –

STEROWANIE SYSTEMEM CHŁODZENIA

Ustawiając przełącznik DIP można sterować wykorzystając do sterowania systemem chłodzenia. Funkcja jest podobna, jak w systemie ogrzewania, ale istnieje tu też kilka różnic:

1. Ogólnie temperatura komfortowa systemu chłodzenia jest niższa od temperatury ekonomicznej.
2. Włączanie i wyłączanie odbywa się odwrotnie: termostat włącza się, kiedy temperatura w pomieszczeniu przekroczy ustawioną temperaturę.

Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (łącznie z dziećmi), których predyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwalają na bezpieczne korzystanie z urządzenia, jeżeli nie są pod nadzorem albo nie zostały poinstruowane w stosownej zastosowania tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopinąć, żeby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzecznie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Wyrobu, ani zużytych baterii po zakończeniu ich żywotności nie wolno wyrzucać, jako niesortowane odpady komunalne, należy korzystać z miejsca gromadzenia odpadów sortowanych.



Ona podstawie jego koncepcji i konstrukcji jest zgodne ze wszystkimi wymaganiami podstawowymi i innymi postanowieniami organów administracji. Przy wprowadzeniu nie uzgodnionych z nami zmian w tym urządzeniu powyższa deklaracja traci swoją ważność. Deklaracja zgodności jest częścią instrukcji albo można ją znaleźć na <http://shop.emos.cz>.

Űzemi hőméréséklet: 5 – 40 °C
Tárolási hőméréséklet: 0 – 50 °C
A levegő űzemi páratartalma: 0 – 90 %, nem kondenzáló
Kápcsoárs: 230 V~, 50 Hz
Maximális terhelés: 230 V, 6 A ellenállás, 2 A indukciós
Méretei: 125 x 84 x 29 mm (sz x ma x mé)
Elemek: 2 x 1,5 V AA

A csomag tartalma

1. termosztát
2. csavarok (2 db)
3. titkik (2 db)
4. használati útmutató

2. Vrijednost se namještaju strelicama gore, dolje.
3. Pomicanje u izborniku izvodi se pomoću tipke .
4. Nakon namještanja vremena pričekajte 15 sekundi ili pritisnite tipku .

NAMJEŠTANJE I KONTROLA TEMPERATURE

1. Pritiskom na tipku termostat se prebaci u režim Namještanje i kontrola temperature. Na zaslonu se prikaže pikogram namještenog režima temperature (sunce, mjesec) te vrijednost svjetlaca.
2. Pritisnite tipku režima temperature (sunce ili mjesec) i strelicom gore/ dolje namjestite željenu temperaturu.
3. Namještit raspon temperature je od 5 do 30 °C. Potvrdite pritiskom na tipku .

RUČNO UPRAVLJANJE

Pritiskom na strelicu gore/ dolje na zaslonu se prikaže pikogram ruka, tj. ručno upravljanje. Ovakvo namještanje konforma ili štjeđiva temperatura imat će prednost ispred namještenog režima temperature, i to čak do dolaska sljedećeg programom namješteno promjene. Prioritet ručnog namještanja potvrdite i ukinite pritiskom na tipku SET, pikogram ruka će nestati.

NAMJEŠTANJE I KONTROLA PROGRAMA

1. Pritiskom na tipku na zaslonu će se prikazati program u današnjeg dana.
2. Pritisnite strelicu gore/ dolje za promjenu dana.
3. Sada ponovno pritisnite tipku radi promjene broja programa.
4. Pritiskom na tipku ili možete mijenjati raspored komforne i štjeđive temperature. Čini dio znači komforu temperaturu, prazno polje štjeđivoj temperaturi. Pritisnite strelicu gore/ dolje pomicite se u vremenskom rasporedu dana.
5. Pritiskom na tipku potvrdite promjene i vratite se nazad u normalni radni režim.

FUNKCIJA PRAZNIČE

Termostat u slučaju potrebe omogućuje namjestiti jednu temperaturu na dulje vremensko razdoblje.

1. Pridržite tipku počet će svjetlucati vrijednost temperature.
2. Pritiskom na strelicu gore/ dolje namjestite željenu temperaturu.
3. Potvrdite pomoću tipke prikaz će se ikona . Za ukidanje ponovno pritisnite tipku ikona kufera se neće prikazati.

DIFERENCIJA KOD UKLJUČENJA I ISKLJUČENJA TEMPERATURE

Diferencija je razlika između temperature uključanja i isključanja. Možete birati vrijednost od 0,2 °C do 1,6 °C.

RS TEMPOSTAT EMP911

Termostat EMP911 je programabilni regulator temperature koji se koristi za kontrolu i regulaciju sistema grejavanja i hlađenja. Pre prve upotrebe termostata pažljivo pročitajte ovo uputstvo.

- veliki multifunkcionalni displej od tehničkih kristala (LCD)
- mogućnost regulacije sistema grejavanja i hlađenja
- program definisani od strane korisnika
- 2 programa za podešavanje temperature
- ručno upravljanje
- podseiva diferencijacija temperature

Технички параметри

Осмер мерења температура: 0 – 40 °C (различитост 0,1 °C)
Осмер управљања температура: 5 – 30 °C (за 1 °C)
Тачност температура: ± 1 °C
Тачност сата: ±90 с за месец
Кориснички програм: ручно подешавање
Диференција код укључивања и искључивања: 0,2°C до 1,6 °C (различитост 0,1 °C)
Радна температура: 5 – 40 °C
Температура складиштења: 0 – 50 °C
Радна влажност ваздуха: 0 – 90 %, некондензирајућа
Укључивање: 230 В, 6 А отпорно, 2 А индуктивно
Максимално оптерећење: 230 В, 6 А отпорно, 2 А индуктивно

1. Pritisnite tipku i strelicom gore/dolje namjestite vrijednost diferencije.
2. Potvrdite pomoću tipke .
3. *Primjer: U slučaju da ste namjestili temperaturu na 22 °C te diferenciju = 0,5 °C, grijanje će se uključiti kada temperatura padne ispod 21,5 °C te će se isključiti kada prekorači 22,5 °C.*

REŽIM GRIJANJA ILI HLAĐENJA – PREKIDAČ DIP

Ispod stražnje ploče nalazi se prekidač DIP. Upravlja prebacivanje sustava grijanja ili hlađenja. Pošto je konforma temperatura za sustave hlađenja standardno veća od štjeđive temperature, ovo je kod sustava hlađenja obrnuto, pomoću istog prekidača potrebno je odabrati da li će termostat regulirati sustav grijanja ili hlađenja.

Promjenu režima izvodite jedino bez električnog priključka i bez baterija!

Aktivirani režim grijanja – HEAT –

Aktivirani režim hlađenja – COOL –

UPRAVLJANJE SUSTAVA HLAĐENJA

Namještanjem prekidača DIP termostat se može koristiti i za upravljanje sustava hlađenja.

Funkcija je slična kao kod sustava grijanja, naime, između njih postoji nekoliko razlika:

1. Općenito je konforma temperatura sustava hlađenja niža od štjeđive.
 2. Uključivanje i isključivanje: termostat se uključuje kada temperatura u prostoriji prekorači namještenu temperaturu.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu), kod kojih tjelesna, dušna ili mentalna nesposobnost i znanja iskustva i znanja sigurno korištenje uređaja, ako iste osobe nisu nadzirane ili nekoliko puta poučene u svezi korištenja uređaja od strane odgovorne osobe radi njihove sigurnosti. Neophodan je nadzor djece, kako bi se osiguralo da se s uređajem neće igrati.



Proizvod ili baterije nakon završetka vijeka trajanja ne odlagati kao neklasificirani komunalni otpad, koristite sabirna mjesta za klasificirani otpad.

Na svoju isključivu odgovornost ovime izjavljujemo, da je označeni uređaj EMP911 temeljem svoje koncepcije i konstrukcije, jednako kao izvedba koju smo pustili u rad u skladu s temeljnim zahtjevima i daljim pripadajućim naredbama uredbе vlade. Za promjene uređaja prema kojima ne postoji suglasnost, ova izjava prestaje vrijediti. Izjava o skladnosti sastavim je dijelom naputka ili se može naći na <http://shop.emos.cz>.

Dimenzije: 125 x 84 x 29 mm (Ш x В x Т)
Батерије: 2 x 1,5 В АА

Садржај паковања

1. термостат
2. шрафи (2 ком)
3. типле (2 ком)
4. упутство за употребу

ЛЦД дисплеј

1. Температура
2. Индикатор режима температура, индикација хлађења или грејања
3. Ручно управљање
4. Функција празнички
5. Индикатор тока програма
6. Индикатор слабих батерија – упали се када напон у батеријама падне испод одређеног нивоа. Батерије се шта је могуће пре морају променити.
7. Време
8. Дан у седмици

HR TERMOSTAT EMP911

II Termostat EMP911 je programabilni regulator temperature koji se koristi za kontrolu i reguliranje sustava grijanja ili hlađenja. Prije prvog korištenja termostata pažljivo pročitaite ovaj uputak.

- veliki visenajmjski zaslon od tekućih kristala (LCD)
- mogućnost upravljanja sustava grijanja ili hlađenja
- program definirani od strane korisnika
- 2 programa za namještanje temperature
- ručno upravljanje
- namještanje diferencijalne temperature

Tehnički parametri

Opseg mjerenja temperature: 0 – 40 °C (razlučivost 0,1 °C)
Opseg upravljanja temperature: 5 – 30 °C (za 1 °C)
Točnost temperature: ± 1 °C
Točnost sata: ±90 s za mjesec
Korisnički program: ručno namještanje
Diferencija kod uključivanja i isključivanja: 0,2°C do 1,6 °C (razlučivost 0,1 °C)
Radna temperatura: 5 – 40 °C
Sklađina temperatura: 0 – 50 °C
Radna vlažnost zraka: 0 – 90 %, nekondenzirajuća
Uključivanje: 230 V – 50 Hz
Maksimalno opterećenje: 230 V, 6 A otporna, 2 A induktivna
Dimenzije: 125 x 84 x 29 mm (S x V x T)
Baterije: 2 x 1,5 V AA

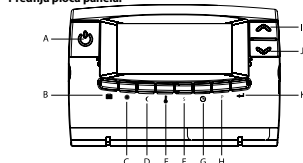
Sadržaj pakovanja

1. termostat
2. vijci (2 kom)
3. tipke (2 kom)
4. uputak za rukovanje

LCD zaslon

1. Temperatura
2. Indikatori režima temperature, indikacija hlađenja ili grijanja
3. Ručno upravljanje
4. Funkcija praznici
5. Indikator topla programa
6. Indikator slabih baterija – upali se kada napon na baterijama padne ispod određene razine. Baterije je neophodno što prije promijeniti.
7. Vrijeme
8. Dan u tjednu

Prednja ploča panela:



- A. Uključivanje/isključivanje termostata
- B. Aktiviranje funkcije praznici
- C. Komforna temperatura
- D. Stedljiva temperatura
- E. Namještanje temperature
- F. Namještanje temperature diferencije
- G. Namještanje vremena
- H. Nastavne toplotni program
- I./J. Promjena dana, temperature, vremena
- K. Potvrda odabira, povrat u glavni izbornik

Režimi temperature

- ☀ „sunce“ – tzv. komforna temperatura (piktogram na zaslonu)
 - ☾ „mjesec“ – stedljiva temperatura (piktogram na zaslonu)
- Oba dvije temperature mogu se mijenjati prema potrebi.
- ⏏ – aktivirani režim grijanja
- ⏏ „pahuljica“ – aktivirani režim hlađenja

Program

EMP911 automatski povećava ili smanjuje temperaturu u prostoriji prema namještanju programa.

Ručno upravljanje

Ako privremeno trebate promijeniti temperaturu, ali ne želite mijenjati namještanje programa, pritisnite strelicu gore/dolje i namjestite željenu temperaturu. Prikaz će se simboli ruke. Promjenu potvrdite pritiskom na tipku .

Odabirani mod bit će završen do druge promjene u programu. Za uklanjanje ponovo pritisnite tipku .

Ručno upravljanje ima prednost ispred namještanje programa.

INSTALACIJA

Prije instalacije termostata isključite dovod struje.

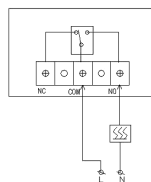
Preporučamo da instalaciju izvodi kvalificirani djelatnik.

Postavljanje termostata

- Postavljanje termostata značajno može utjecati na njegovu funkciju.
- Termostat postavite na prikladno mjesto, najbolje sa unutrašnje strane zida na mjestu gdje zrak slobodno cirkulira.
- Odaberite mjesto gdje se članovi vaše obitelji najčešće zadržavaju.
- Ne postavljajte termostat na mjestu gdje bi mogao biti izložen izasnom sunčevom zračenju – temperatura u prostoriji ne bi bila ispravna.
- Termostat ne postavljati u blizini toplinskih izvora (npr. televizora, radijatora, hladnjaka), kao primjerice u blizini vrata, gdje bi moglo doći do vibracija.

Električno priključenje

Sa unutrašnje strane zadnje ploče termostata ispod zaštitnog poklopca nalaze se tri izlaza za priključenje. Za oslobađanje poklopca koristite križni odvijač. Riječ je o jednodopolnim DIP kontaktima (SPDT), označeni kao COM, NO i NC. U većini slučajeva koriste se COM i NO. Kontakt je obilježen kod isključenog izlaza.



Montaža termostata

1. Na zidu probušite dvije rupice promjera 6 mm.
2. Stavite tipke pričvrstite lijevi vijak, ali ne do kraja, ostavite razmak 3 mm.
3. Povežite termostat – naučite otvor oblika rupice ključa sa stražnje strane zida na glavici vijka i ugrmne udese.
4. Pozicija termostata pričvrstite se stezanjem vijka i pritezanjem drugog vijka.

PUŠTANJE U RAD

Termostat će početi raditi odmah nakon stavljanja baterija.

1. Skinite stražnju pločicu.
 2. Umetnite dvije nove alkalne baterije tipa AA (ne koristite baterije za punjenje) – zaslon se upali.
- Ukoliko termostat ne funkcionira ispravno – prekontrolirajte polaritet baterija i kemijom olovkom pritisnite tipku za resetiranje . Ne koristite običnu olovku, oštra spica mogla bi prouzročiti krati spoj i tako termostat ošteti.

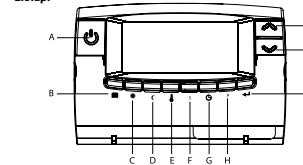
NAMJEŠTANJE DANA I VREMENA

1. Pritisnite tipku za namještanje sata, minuta i dana.

LCD kijelož

1. Hómerséklet
2. Hómerséklet üzemmod kijelož, hűtés vagy fűtés jelzése
3. Kézi vezérlés
4. Szünidő funkció
5. A programfolyamat kijeložése
6. Gyenge elem jelző – kigyalud, ha a feszültség az elemekben bizonyos szint alá süllyed. Az elemeket minél hamarabb ki kell cserélni.
7. Idő
8. A hét napja

Előlap:



- A. A termostát be/kikapcsolása
- B. A szünidő funkció aktiválása
- C. Kellemes hőmérséklet
- D. Gazdaságos hőmérséklet
- E. A hőmérséklet beállítása
- F. A hőmérséklet szórás beállítása
- G. Az idő beállítása
- H. A hőmérséklet program beállítása
- I./J. Nap, hőmérséklet, idő módosítása
- K. A választás megfigyeltése, visszatérés a főmenübe

Hőmérsékleti üzemmódok

- ☀ „nap” – ún. kellemes hőmérséklet (piktogram a kijelzőn)
 - ☾ „hold” – gazdaságos hőmérséklet (piktogram a kijelzőn)
- Mindkét hőmérséklet szükség szerint módosítható.
- ⏏ – hűtés üzemmód aktiválva
- ⏏ „hópehely” – hűtési üzemmód aktiválva

Program

Az EMP911 a beállított program szerint automatikusan emeli illetve csökkenti a hőmérsékletet a helyiségben.

Kézi vezérlés

Ha ideiglenesen módosítani szeretné a hőmérsékletet, de nem akar változtatni a beállított programon, nyomja a nyílát felfelé/lefelé és állítsa be a kívánt hőmérsékletet. Megjelenik egy kéz ikonja. A módosítást erősítse meg a gombbal.

A választott üzemmód befejeződik a program következő módosításáig. A visszavonásához nyomja meg újra a gombot.

A kéz beállításnak előnye van a beállított programhoz képest.

TELEPÍTÉS

A termostát telepítése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót. Javasoljuk, hogy a telepítést szakember végezze.

A termostát elhelyezése

- A termostát elhelyezése nagyon befolyással lehet a működésre.
- A termostátot megfelelő helyre tegye, legjobban, ha egy felső falra, olyan helyre, ahol a levegő szabadon áramlik.
- Olyan helyet válasszon, ahol családjának tagjai gyakran tartózkodnak.
- Ne helyezze a termostátot oda, ahol közvetlen napsütésnek van kitéve – így nem tudja megfelelően tartani a helyiség hőmérsékletét.
- A termostátot ne helyezze hőforrás (pl. TV-készülék, radiátor, hűtőszekrény) közelébe, de pl. ajtó mellé se, ahol ártathat neki a rezgés.

Elektronikus bekötés

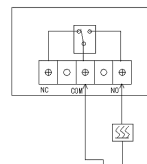
A termostát hátsó burkolatának belső oldalán a fedél alatt három kimenet található a bekötéshez.

A fedél kinyitáshoz használjon keresztfejes csavarhúzó.

Ezek egyáltalán kettős kapcsolók (SPDT), amelyek COM, NO és

NC jelöléssel vannak ellátva. A legtöbb esetben a COM és NO jelölés kell használni.

A csatlakozás kikapcsolt kimenetét ábrázol.



A termostát felszerelése

1. Fúrjon a falba két 6 mm átmérőjű nyílást.
2. Dugja be a tipket, és csavarja be a baloldali csavart úgy, hogy legyen 3 mm mozgásteret.
3. Akassza fel a termostátot – húzza át a hátoldalon lévő kulcslyuk formájú nyílást a csavar fején és húzza el jobbra.
4. A termostát helyét rögzítse a csavar becsavarásával és a másik csavar meghúzásával.

ÜZEMBE HELYEZÉS

A termostát az elemek behelyezése után azonnal működni kezd.

1. Vegye le a hátsó fedelet.
2. Tegyén be két új AA típusú alkáli ceruzaelemet (ne használjon tölthető elemeket) – a kijelzőn fény gyullad.

Ha nem, a termostát nem működik megfelelően – ellenőrizze az elemek polaritását és egy golyóstollal nyomja meg a reset gombot . Ne használjon hagyományos ceruzát, a kihegyezett faragó rövidzárlatot okozhat, ami a termostát meghibásodásához vezet.

A DÁTUM ÉS AZ IDŐ BEÁLLÍTÁSA

1. Nyomja meg a gombot az óra, a perc és a nap beállításához.
2. Az értékeket a fel/le nyílal állíthatja be.
3. A menüben a gomb megnyomásával léphetget.
4. Az idő beállítása után várjon 15 másodpercig, vagy nyomja meg a gombot.

A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA ÉS VEZÉRLÉSE

1. A gombbal kapcsolja át a termostátot a Hőmérséklet beállítás és vezérlés üzemmódba. A kijelzőn megjelenik a beállított hőmérsékleti üzemmód piktogramja (nap, hold), és az érték villog.
2. Nyomja meg a hőmérsékleti üzemmód gombjait (nap vagy hold), és a fel/le nyílal állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
3. A beállított hőmérséklet tartomány 5 – 30 °C. Erősítse meg a gombbal.

KÉZI VEZÉRLÉS

A fel/le nyíl megnyomására a kijelzőn megjelenik a kéz piktogram, a kéz vezérlés jele. Az így beállított kellemes vagy gazdaságos hőmérséklet felüljára a beállított hőmérsékleti üzemmód, mégpedig a következő, program által vezérelt változtatásig. A kéz beállítás elsőbbségét a SET gombbal erősítheti meg vagy törölheti, a kéz piktogram eltűnik.

A PROGRAMOK BEÁLLÍTÁSA ÉS VEZÉRLÉSE

1. A P gombbal jelenítse meg a kijelzőn az adott nap programját.
2. Nyomja meg a fel/le nyílát a nap módosításához.
3. Azután újra nyomja meg a P gombot a program beállításához.
4. A vagy gombbal módosíthatja a kellemes és a gazdaságos hőmérséklet menetrendjét. A fekete jel mutatja a kellemes hőmérsékletet, az üres mező a gazdaságos hőmérsékletet. A fel/le nyíl megnyomásával léphetget a nap menetrendjében.
5. A gombbal megszüntetheti a változtatásokat és visszatérhet a normál működési üzemmódba.

SZÜNIDŐ ÜZEMMÓD

A termostát lehetővé teszi, hogy szükség esetén egy hőmérséklet hosszabb időtartamra állítson be.

1. Tartsa lenyomva a gombot, villogni kezd a hőmérsékleti érték.
2. A fel/le nyíl megnyomásával állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
3. Erősítse meg az gombbal, megjelenik a ikon. A törléshez nyomja meg ismét a gombot, a bördőn ikonja eltűnik.

A BEKAPCSOLÁSI ÉS KIKAPCSOLÁSI HŐMÉRSÉKLET SZÓRÁSA

A szórás a bekapcsolási és kikapcsolási hőmérséklet közti különbség. 0,2°C és 1,6°C közötti érték választható.

1. Nyomja meg az gombot és a fel/le nyíljal állítsa be a szórás értékét.
2. Erősítse meg az gombbal.

Példa: Ha például a hőmérséklet 22 °C-ra, a szórás pedig 0,5 °C-ra állítja, a fűtés bekapcsol, ha a hőmérséklet 21,5 °C alá süllyed és kikapcsol, ha meghaladja a 22,5 °C-ot.

A FŰTÉSI VAGY HŰTÉSI ÜZEMMÓD BEÁLLÍTÁSA - DIP KAPCSOLÓ

A hátsó fedél alatt található a DIP kapcsoló. A fűtő- vagy hűtőrendszer közötti átkapcsolásra szolgál. Mivel a kellemes hőmérséklet a fűtőrendszernek általában magasabb, mint a gazdaságos, a hűtőrendszernek pedig fordítva, ezzel a kapcsolóval ki kell választani, hogy a termosztát a fűtési vagy a hűtési rendszert szabályozza.

Az üzemmódváltást csak elektromos csatlakozás és behelyezett elemek nélkül végezhet!

A fűtőrendszer aktiválva – HEAT –
A hűtőrendszer aktiválva – COOL –

A HŰTÉSI RENDSZER VEZÉRLÉSE

A DIP kapcsoló beállításával a termosztát a hűtési rendszer vezérlésére is használható.

A működés a fűtési rendszeréhez hasonló, de van közöttük néhány különbség:

1. Általában a hűtési rendszer esetén a kellemes hőmérséklet alacsonyabb, mint a gazdaságos.
2. A bekapcsolás és a kikapcsolás fordítva történik: a termosztát bekapcsol, ha a helyiség hőmérséklete átlépi a beállított értéket. A készüléket ne használják csökkent fizikai, szellemi vagy érzékzervi képességekkel, ill. korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), amennyiben nincs mellettük szakértői felügyelet, ill. nem kaptak a készülék működésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük annak biztosítása érdekében, hogy nem fognak a berendezéssel játszani.



A készüléket és az elemeket élettartamuk lejártát után ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket.

Kizárólagos felelősséget vállalunk azért, hogy az EMP911 jelű készülék koncepciója és szerkezete, valamint az általunk forgalmazott kivitelű és színességben van a kormányrendelet alapkövetelményével és további vonatkozó rendelkezéseivel. A készülék velünk nem egyeztetett bármiféle módosítás esetén jelentős károsítások érvényesülhetnek. A megfelelőségi nyilatkozat az útmutató részét képezi, vagy megtalálható a <http://shop.emos.cz> weboldalon.

SI TERMOSTAT EMP911

Termostat EMP911 je regulator temperature, ki služi kontroli in regulaciji ogrevalnih in hladilnih sistemov.

Pred prvo uporabo termostata pazljivo preberite ta navodila.

- veliki večnamenski zaslon iz tekočih kristalov (LCD)
- možnost upravljanja ogrevalnega ali hladilnega sistema
- program, ki ga definira uporabnik
- 2 programa nastavitve temperature
- možnost ročne upravljanja
- nastavljiv obseg temperature

Tehnični parametri

Obseg merjenja temperature: 0 – 40 °C (ločljivost 0,1 °C)
Obseg upravljanja temperature: 5 – 30 °C (po 0,5 °C)
Natančnost temperature: ± 1 °C
Natančnost ure: ± 90 s na mesec
Uporabniški programi: ročno nastavljivi
Območje vklopa in izklopa: 0,2°C do 1,6 °C (ločljivost 0,1 °C)
Delovna temperatura: 5 – 40 °C
Skladiščna temperatura: 0 – 50 °C
Delovna vlažnost zraka: 0 – 90 %, nekondenzirajoča
Priključ: 230 V – 50 Hz
Največja obremenitev: 230 V, 6 A uporabi, 2 A induktivna
Dimenzije: 125 x 84 x 29 mm (S x V x H)
Baterije: 2 x 1,5 V AA

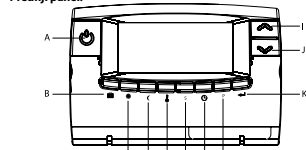
Vsebina pakiranja

1. termostat
2. vijaka (2 komada)
3. stenska vložka (2 komada)
4. navodila za uporabo

LCD zaslon

1. temperatura
2. indikator temperaturnega režima, indikacija hlajenja ali ogrevanja
3. Ročno upravljanje
4. Funkcija počitnice
5. Indikator poteka programa
6. Indikator šibkih baterij – prižge se, kadar napetost baterij pade pod določen nivo. Bateriji je treba čim prej zamenjati.
7. Čas
8. Dan v tednu

Prednji panel:



- A. Vkllop/izklop termostata
- B. Aktivacija funkcije počitnice
- C. Komfortna temperatura
- D. Varčna temperatura
- E. Nastavitve temperature
- F. Nastavitve temperaturnega območja
- G. Nastavitve časa
- H. Nastavitve temperaturnega programa
- I./J. Sprememba dne, temperature, časa
- K. Potrditev izbire, vrnitev v glavni meni

Temperaturni režimi

- „sonce“ – Ti. komfortna temperatura (ikona na zaslonu)
- „luna“ – varčna temperatura (ikona na zaslonu)

Obe temperaturi je možno spremeniti po potrebi.

– aktiviran režim ogrevanja

„snežinka“ – aktiviran režim hlajenja

Program

EMP911 povečuje ali znižuje temperaturo v prostoru po nastavljenem programu samodejno.

Ročno upravljanje

Če potrebujete začasno spremeniti temperaturo in ne želite posegati v nastavitve programa, pritisnite puščico gor/dol in nastavite želeno temperaturo. Prikazana bo ikona roke. Spremembo potrdite s tipko .

Izbrani režim bo končan do druge spremembe v programu.

Za ukinitev pritisnite spet tipko .

Ročno upravljanje ima prednost pred nastavljenim programom.

INSTALACIJA

Pred instalacijo termostatu izklopite dovod toka.

Priporočamo, da instalacijo naredi usposobljen delavec.

Nastavitev termostata

- Namestitev termostata lahko izrazito vpliva na njegovo funkcijo.
- Termostat namestite na primerno mesto, najbolje na notranji steni, na mestu, kjer zrak prosto kroži.
- Izberite mesto, kjer se člani vaše družine zadržujejo najbolj pogosto.
- Ne nameščajte termostata tam, kjer bi bil izpostavljen neposrednim sončnim žarkom – ne vzdrževal bi temperaturo v pravilno.
- Termostata ne nameščajte v bližino toplotnih virov (npr. televizorjev, radiatorjev, hladilnikov), toda niti na primer v bližino vrat, kjer bi trpel z vibracijami.

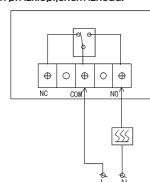
Električna priključitev

Na notranji strani zadnjega pokrova termostata so pod pokrovčkom tri izhodi za priključitev.

Za sprostitev pokrovčka uporabite križni izvijač.

To so eno enopolni dvo položajni kontakti (SPDT), označeni kot COM,NO in NC. V večini primerov se uporablja COM in NO.

Kontakt je narisan pri izklopljenem izhodu.



Montaža termostata

1. Izvrtajte v steno dve odprtini premera 6 mm.
2. Vtaknite stenska vložka in privijte velik vijak tako, da bo imel zračnost 3 mm.
3. Obesite termostat – nataknite odprtino v obliki ključavnice na zadnji strani na glavo vijaka in pomaknite v smeri desno.
4. Položaj termostata pritrdite s privitjem drugega vijaka.

AKTIVIRANJE NAPRAVE

Termostat začne delati takoj po vstavitvi baterij.

1. Snemite zadnji pokrov.
2. Vstavite dve novi alkalni bateriji tipa AA (ne uporabljajte polnilnih baterij) – zaslon se prižge.

V nasprotjem primeru preverite polarnost baterij in s kemičnim svinčnikom pritisnite tipko reset . Ne uporabljajte navadnega svinčnika, okrušen grafit lahko povzroči kratek stik in poškoduje termost.

NASTAVITEV DNEVA IN ČASA

1. Pritisnite tipko za nastavitev ure, minut in dneva.
2. Vrednosti nastavljate s puščicami gor, dol.
3. Premik v meniju naredite s pritiskom tipke .
4. Po nastavitvi časa počakajte 15 sekund ali pritisnite tipko .

NASTAVITEV IN KONTROLA TEMPERATURE

1. S tipko preklopite termost. v režim Nastavitve in kontrola temperature. Na zaslonu se prikaže ikona nastavljenega temperaturnega režima (sonce/luna) in vrednost bo utripala.
2. Pritisnite tipko temperaturnega režima (sonce ali luna) in s puščico gor/dol nastavite želeno temperaturo.
3. Nastavljiv obseg temperature je 5 do 30 °C. Potrdite s tipko .

ROČNO UPRAVLJANJE

S pritiskom puščice gor/dol se na zaslonu prikaže ikona roke, t. ročno upravljanje. Tako nastavljena komfortna ali varčna temperatura bo imela

prednost pred nastavljenim temperaturnim režimom, in sicer vse do prihoda naslednje s programom nastavitve spremembe. Prioriteto ročne nastavitve boste ukinili s tipko SET, ikona roka izgine.

NASTAVITEV IN KONTROLA PROGRAMOV

1. S tipko P priključite na zaslon prikaz programa trenutnega dne.
2. Pritisnite puščico gor/dol za spremembo dneva.
3. Nato spet pritisnite tipko P za prikazvanje programa.
4. S tipko lahko menjate načrtovanje komfortne in varčne temperature. Črni delček pomeni komfortno temperaturo, prazno polje varčno temperaturo. S pritiskom puščice gor/dol postopate v časovnem načrtovanju dneva.
5. S tipko potrdite spremembe in se vrnete v normalni režim delovanja.

FUNKCIJA POČITNICE

Termost. omogoča v primeru potrebe nastaviti eno temperaturo za daljše časovno obdobje.

1. Držite tipko začne utripati vrednost temperature.
2. S pritiskom puščice gor/dol nastavite želeno temperaturo.
3. Potrdite s tipko prikazana bo ikona za ukinitev pritisnjen spet tipko ikona kovčka ne bo prikazana.

OBMOČJE VKLOPIE IN IZKLOPIE TEMPERATURE

Območje je razlika med vklopi in izklopi. nastavljen. Izbrati je mogoče vrednost med 0,2 °C do 1,6 °C.

1. Pritisnite tipko S in s puščico gor/dol nastavite vrednost območja.
2. Potrdite s tipko .

Primer: Če nastavite temperaturo na primer na 22 °C in območje = 0,5 °C, ogrevanje se vklopi pri podcu temperature pod 21,5 °C in vklopi pri preseganju temperature 22,5 °C.

NASTAVITEV REŽIMA OGREVANJA ALI HLAJENJA - STIKALO DIP

Pod zadnjim pokrovom je stikalo DIP. Upravlja preklapljanje ogrevalnega ali hladilnega sistema.

Ker je komfortna temperatura za ogrevalni sistem navadno višja kot varčna in pri hladilnih sistemih pa obratno, je treba s tem stikalom izbrati, ali bo termost. vodil sistem ogrevanja ali hlajenja.

Spremembo režima opravljate le brez električne priključitve in brez vstavljenih baterij!

Aktiviran režim ogrevanja – HEAT –
Aktiviran režim hlajenja – COOL –

UPRAVLJANJE HLADILNEGA SISTEMA

Z nastavitvijo stikala DIP je možno termost. uporabiti tudi za upravljanje hladilnega sistema.

Funkcija je podobna kot pri ogrevalnem sistemu, med njima pa obstaja nekaj razlik.

1. Splošno je komfortna temperatura hladilnega sistema nižja kot varčna.
 2. Vklapljanje in izklapljanje je obratno: termost. se vklopija, kadar temperatura prostora preseže nastavljeno temperaturo.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (ključno otroci), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

Izdelka in baterij po koncu življenjske dobe ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabite zbira mesta ločenih odpadkov.



Izjavljamo s svojo izključno odgovornostjo, da je naslednja izjava enaka naprava EMP911 na podlagi njenega koncepta in konstrukcije enako kot izvedba, ki smo jo dali v promet, v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami vlade. Pri spremembah naprave, ki niso odobrene z naše strani, izgubi ta izjava svojo veljavnost.

Izjava o skladnosti je pod navodili ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://shop.emos.cz>.